



未缴Social Security税的收入

www.ssa.gov



给您的重要信息

您收到这份实情摘要 (Fact Sheet) 是因为, 我们的记录显示, 您的工作收入没有缴纳社会保障税 (Social Security Taxes)。这些收入可能来自于您在联邦政府、州政府、或地方政府, 或在外国的工作, 您和您的雇主没有为这些工作收入缴纳应有的社会保障税。

对Social Security福利的影响

如果您的工作收入未缴社会保障 (Social Security) 税, 并因该工作而领取退休金, 将适用不同的社会保障退休福利规则。本文件将帮助您了解, 此类工作收入的退休金对于社会保障退休福利的影响。

未缴Social Security 税的退休金

您的社会保障 (Social Security) 福利金额可能减少的方式有:

福利可能减少:	当您申请, 您自己的退休和残疾福利, 及应付给您配偶和子女的福利	当您申请, 您作为配偶、寡妇或鳏夫的福利
可能的调整:	<p>Windfall Elimination Provision (简称WEP)</p> <ul style="list-style-type: none"> 如果您的退休或残疾福利金是来自于, 未缴社会保障税的工作, 您申请个人的社会保障福利金额会减少。 扣除的额度不得超过您来自未缴社会保障税每月退休金的一半。 WEP的调整是在关于您的提前或延迟退休福利等任何调整之前。 WEP不影响遗属福利。 如果您有30年或以上的实质性收入且缴纳社会保障税, 则 WEP不适用。 相关资料, 请参考WEP计算机: ssa.gov/planners/retire/anyPiaWepjs04.html (仅英文版)。 	<p>Government Pension Offset (简称 GPO)</p> <ul style="list-style-type: none"> 如果您的退休或残疾福利金是来自于, 未缴社会保障税的工作, 您申请作为配偶、寡妇或鳏夫的社会保障福利金额会减少。扣除的额度为您来自未缴社会保障税每月退休金的三分之二。 GPO 可能部分或全部扣除您作为配偶的福利, 取决于您未缴社会保障税所领取退休金的每月额度。 相关资料, 请参考GPO计算机: ssa.gov/planners/retire/gpo-calc.html (仅英文版)。

当您申请时

当您申请社会保障 (Social Security) 退休福利时, 我们会询问您, 是否正领有或未来可能会领有未缴纳社会保障税的退休金。您必须提供该退休金的数据, 帮助我们对您的社会保障福利进行必要的调整。请您在申请或开始领取社会保障退休金时提供此资料, 以避免超额付款 (Overpayment)。对于未缴纳社会保障税的退休金相关问题, 请您咨询现任或前任的雇主, 他们可能是联邦政府、州政府或地方政府或外国雇主。相关资料, 请造访 www.ssa.gov/gpo-wep。

WEP 和 GPO

国会颁立 WEP 和 GPO 法规, 让所有工作者从社会保障 (Social Security) 福利中得到公平待遇。以下是关于WEP和 GPO 的背景简史。

为何WEP用不同程序

社会安全局 (Social Security Administration) 使用一个程序来计算社会保障 (Social Security) 退休福利。在此程序中,我们取得工作者一生的平均月收入 (Average Monthly Earnings, 简称AME), 然后加以调整, 使其能反映全国工资的增长。根据法律, 该程序是加权的, 与高薪工作者相比, 社会保障福利会以较大比例取代低薪工作者的工资。未缴社会保障税的工作收入不在社会保障退休福利的计算中。有关社会保障退休福利的计算, 请访问 ssa.gov/OACT/COLA/piaformula.html 英文版网页。

在1983年之前, 对于未缴社会保障税的工作者而言, 其社会保障退休福利的计算, 如同长期低薪工作者。他们除了领有来自于未缴社会保障税工作的退休金之外, 也享有上述加权比例的优势。国会因此通过WEP来抵销未缴社会保障税的退休金之优势。

为何用GPO扣减福利

国会运用社会保障 (Social Security) 配偶福利提供经济协助给非工作的配偶。由于许多人都有自己的事业和工作, 在经济上不需依赖其配偶, 依据法律, 在计算配偶、寡妇和鳏夫福利时, 我们扣减申请配偶其个人社会保障退休或残疾的福利金额。然而, 在1977年之前, 情况并非如此, 对于未缴社会保障税的配偶、寡妇和鳏夫而言, 他们可以领取未减额的社会保障配偶福利, 同时领取其个人未缴社会保障税的退休金。

GPO的调整, 近乎是1美元对减1美元, 适用于以配偶、寡妇或鳏夫的身份, 申请社会保障退休或残疾福利时。GPO对于未缴社会保障税的配偶、寡妇和鳏夫, 将用其未缴社会保障税的退休金的三分之二来扣减。



Securing today
and tomorrow

当您准备退休时...

申请退休福利, 最便捷的方式是,
造访官网 ssa.gov/applyforbenefits (英/西文版)。